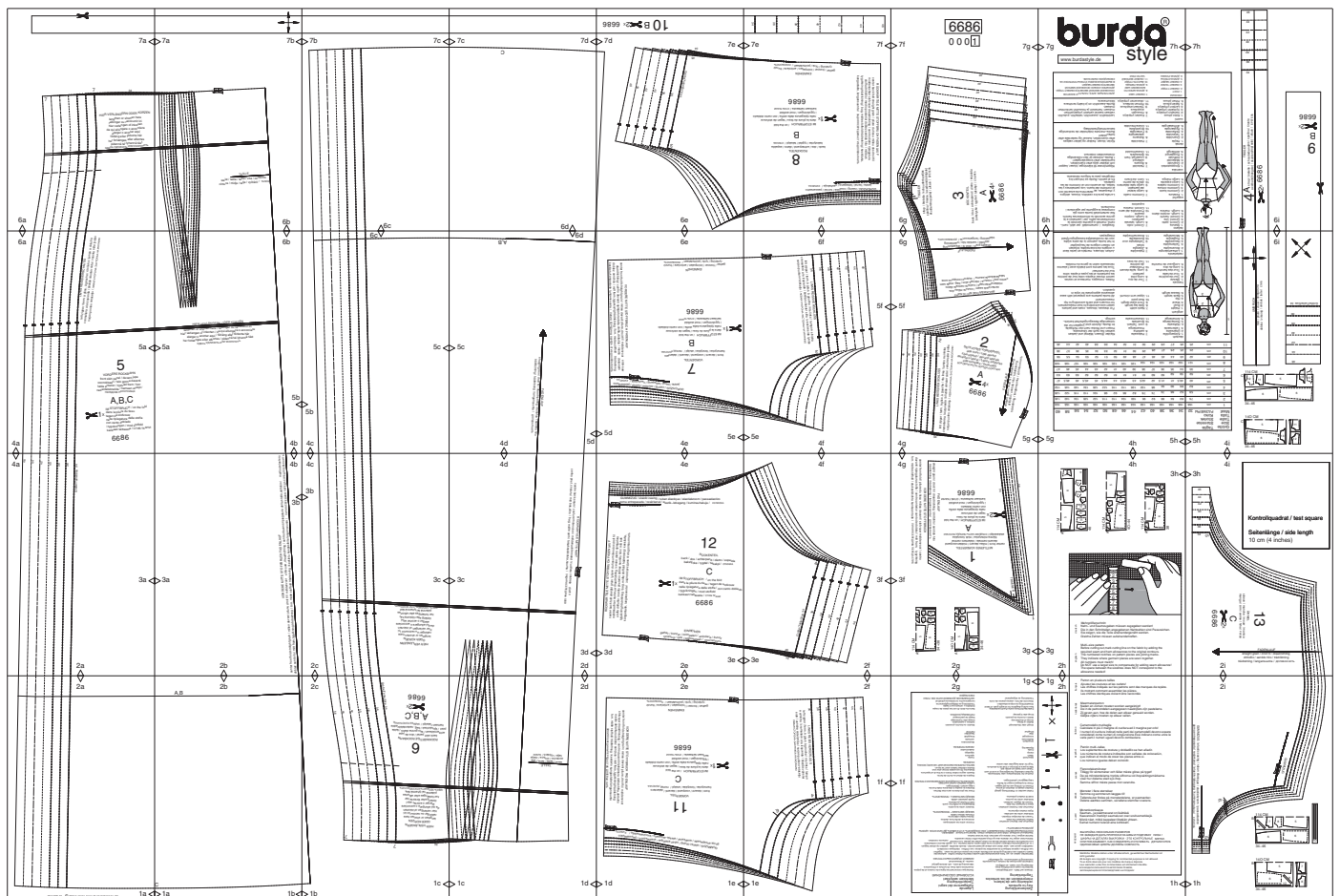


burda Download-Schnitt

Modell 6686



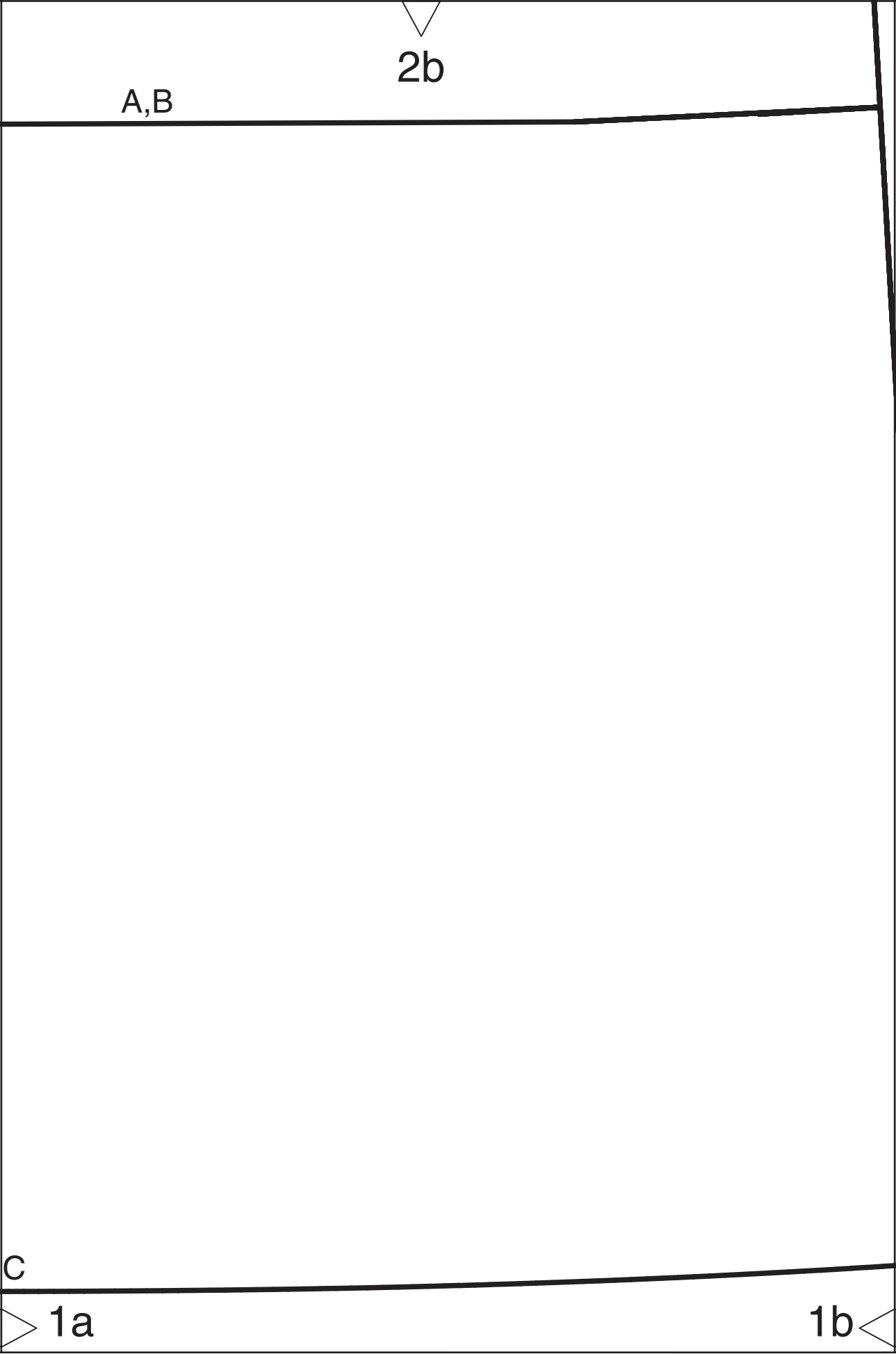
Copyright 2016 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

2a

1a



A,B

2b

C

1a

1b

2c

1b

46

44

42

40

38

36

Größe/Taille/Size 34

6686
A,B,C
2x

RÜCKWÄRTIGE ROCKBAHN
back skirt panel / dos de jupe
achterrokbaan / telo gonna dietro / falda
post. / kjolvåd bak / bag. nederdelsbredde
hameen takakpl / ЗАДНЕЕ ПОЛОТНИЩЕ

6

HIER VERLÄNGERN
ODER KÜRZEN
lengthen or shorten here
rallonger ou raccourcir ici
hier verlängern of inkorten
da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aqui
förång eller förkorta här
her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä täst
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКРОТИТЬ

7

34

1c

2d

TAILLE
waist / taille / taille / vita
contorno / cintura / midje
talje / vyötärö / TALIN

1c

1d

2e



gäther / troncer / inriimpelen / arricciare / fruncir
rynkning / rynk / polmutetaan / причесывают

EINREIHEN

6666

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
! tygvikningen / mod stoffold
kankaan taiteesta / сгиб ткани



C

front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstycke / forstykke / etukpl / перед, полочка

VORDERTEIL

11

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor
stofvouw draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa, dritto filo
medio delantero doblez sent.hilo / mitt fram, tygvikning trådriktning
forr. middle stoffold trådreining / keskietu kangastaitte langansuunta
линия середины перед сгиб долевой нить



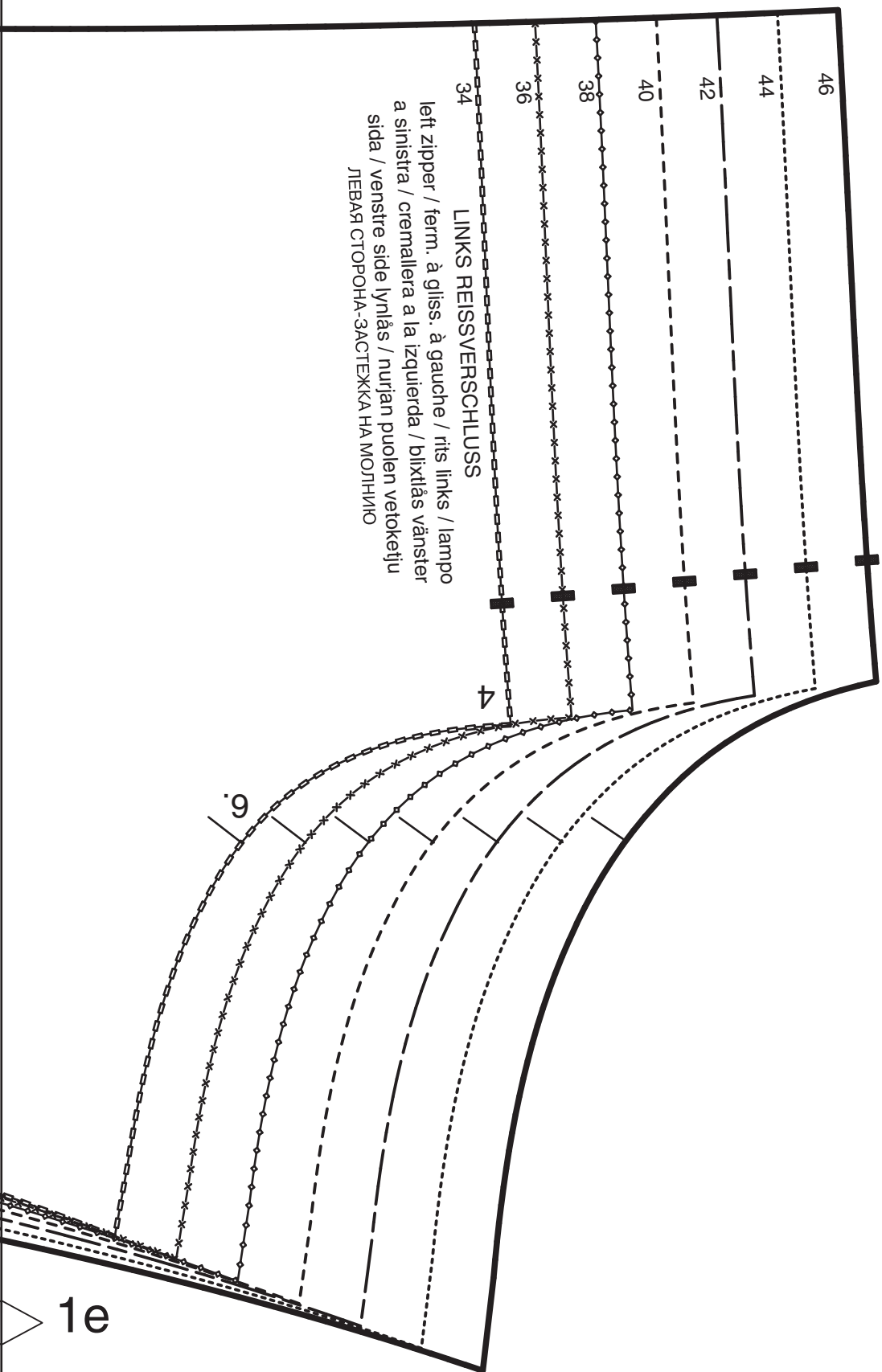
GUMMIZUG / elastic casing / ruban elastique / elastiekzoom / passaelastico
goma entrepasada / resårkanal / elastik-løbegang / kuminauhakujä / кылпска

1d

1e

2f

1f



1e

Zeichenerklärung
Key to symbols
verklaring van de tekens
interpretación de los símbolos
Tegnforklaring

Légende
Spiegazione dei segni
Teckentforklaring
Merkkien selitykset
ΥCΛOΒHBIE OBO3HAЧEHИЯ

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
Symbol for seam and stitching lines.
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
Indicación para líneas de costura y de pespunte
Henvisning til sømmenumers- og stikkeinjler
Henvisning til sømmenumers- og stikkeinjler
Nähtzahlen geben an, wo Teile aneinandergeräht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres- repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
Los números de costura indican puntos en los que se cosen juntas las piezas. Los mismos números coinciden.
Sømmenumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
KONTPOΛHBIIE METKH ΠOKA3bIBAJOT, KAK COEΔИHHTb И CTAHIBATb ДETAΛИ KΠOЯ. ЦИΦPЫ ДOΠЛHЖHBI COBΠACATb !
Zwischen den Sternen einreihen
Gäther between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeder las estrellas.
Rynk imellen stjernerne.
Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeder los puntos.
Hold til imellem prikkerne.
Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
Position in direction of arrow.
Plooten in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues segun la flecha.
Læg læggene i pilretninigen.
Zeichen für Schlitzanzang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Tekens voor begin en einde split.
Marca para el principio o final de la abertura.
Tegn for slids begyndner eller ender.

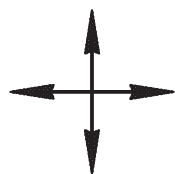
Einschnitt
Slash
inknip
Corre
Opskeering
Knopfloch
Buttonhole
Knopsgat
Knaphul
Ojal
Knopf oder Druckknopf
Knop of druckknop
Boton o broche de presion
Knop eller trykknop
Fadenlaufrichtung siehe Zuschneidepläne
See cutting diagrams for straight grain of fabric
Draadrichting zie knipvoorbereiden
Dirección del hilo, véanse planos de corte
Trådretning se klippplaner
Legende
Spiegazione dei segni
Teckentforklaring
Merkkien selitykset
ΥCΛOΒHBIE OBO3HAЧEHИЯ
Remarque concernant les lignes de couture et de piqure.
Avvertenza sulle linee di cucitura e di trimpuntura
Hänvisning till söm- och stickningslinjer
sauma- ja tikkausviivat
CИMBOΛ OT ΔEΓHOTHЧHBIX CTΠOЧEK
Nähtzahlen geben an, wo Teile aneinandergeräht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres- repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
Los números de costura indican puntos en los que se cosen juntas las piezas. Los mismos números coinciden.
Sømmenumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
KONTPOΛHBIIE METKH ΠOKA3bIBAJOT, KAK COEΔИHHTb И CTAHIBATb ДETAΛИ KΠOЯ. ЦИΦPЫ ДOΠЛHЖHBI COBΠACATb !
Froncer entre les astérisques.
Arriciare la stoffa fra le stelline.
Rynka mellan stjärnorna.
Formata tähtien väliltä
MEЖДY METKAMИ * ΠPHCBOΠHTb
Soutenir entre les points.
Molleggiare la stoffa fra i punti.
Häll in mellan punkterna.
Syötä pisteidän väliltä.
MEЖДY METKAMИ o ΠPHCBOΠHTb
Poser les plis dans le sens des flèches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
Lasgos tähtetän nuolen suuntaan.
3AΛIOЖИTb CKΛAΔKИ B HATΠABΛEHHИ CTΠEΛOK

Repère de début ou de fin de fente.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Merkki osoittaa hakion alun tai lopun.
METKA ΠA3ΠE3A OBO3HAЧAEΤ HAYAYO/KOHELL
PA3ΠE3A
Fente
apertura
Uppklipp
Aukkomerkki
ΛΙΓHИHЯ ΠPOCΠE3A
Boutonnière
occhieio
Knapphål
Napiniäpi
METPIA
Bouton ou bouton-pression
botone o automatico
knapp eller trykknapp
Nappi tai painonappi
ΠYTOBИHЦA/KHOTKA
Sens du droit-fil voir les plans de coupe
Drittofillo, v. schenmi per il taglio
Trådräkning se tillklippningsplanerna
Langansuunta, ks leikkauksuntelmat
HATΠABΛEHHIE ΔOΠEBOИ HHTИ CM. ΠIAYH ΠACKΛAΔKИ.

Zeichenerklärung
Key to symbols
verklaring van de tekens
interpretación de los símbolos
Tegnforklaring
Hänvisning till sömmenumers- og stikkeinjler
Indicación para líneas de costura y de pespunte
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
Symbol for seam and stitching lines.
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
Indicación para líneas de costura y de pespunte
Henvisning til sømmenumers- og stikkeinjler
Henvisning til sømmenumers- og stikkeinjler
Nähtzahlen geben an, wo Teile aneinandergeräht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres- repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
Los números de costura indican puntos en los que se cosen juntas las piezas. Los mismos números coinciden.
Sømmenumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
KONTPOΛHBIIE METKH ΠOKA3bIBAJOT, KAK COEΔИHHTb И CTAHIBATb ДETAΛИ KΠOЯ. ЦИΦPЫ ДOΠЛHЖHBI COBΠACATb !
Froncer entre les astérisques.
Arriciare la stoffa fra le stelline.
Rynka mellan stjärnorna.
Formata tähtien väliltä
MEЖДY METKAMИ * ΠPHCBOΠHTb
Soutenir entre les points.
Molleggiare la stoffa fra i punti.
Häll in mellan punkterna.
Syötä pisteidän väliltä.
MEЖДY METKAMИ o ΠPHCBOΠHTb
Poser les plis dans le sens des flèches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
Lasgos tähtetän nuolen suuntaan.
3AΛIOЖИTb CKΛAΔKИ B HATΠABΛEHHИ CTΠEΛOK

1g

2h



français

Patron en plusieurs tailles
Ajoutez les coutures et les ourlets!
Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.
Ils montrent comment assembler les pièces.
Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands

Meermatenpatron
Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano

Cartamodello mutitaglia
Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!
I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español

Patrón multi-tallas
Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.
Los números de costura indicados son señales de colocación, que indican el modo de coser las piezas entre si.
Los números iguales deben coincidir.

svensk

Flerstorleksmönster
Tillägg för sömsmåner och fällar måste göras på tyget!
De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningsmärkena visar hur delarna skall sys ihop.
Samma siffror måste passa mot varandra.

dansk

Mønster i flere størrelser
Sømme og sømmerum lægges til!
Tellende, der findes på mønsterdelene, er påsmærker.
Delene ættes sammen, så tallene stemmer overens.

suomi

Monen koonkaava
Sauman- ja päärmevarat on lisättävä
Kaavanosiin merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä.
Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.
Samat numerot tulevat aina kohkaln.

РУССКИЙ

ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ
НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА!
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet

All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.

Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.

Leur exécution à des fins commerciales est strictement interdite.

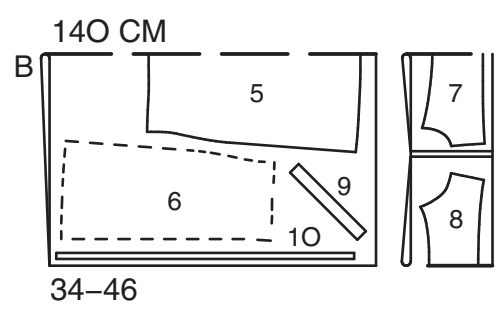
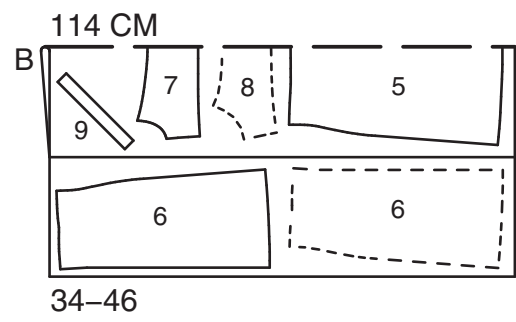
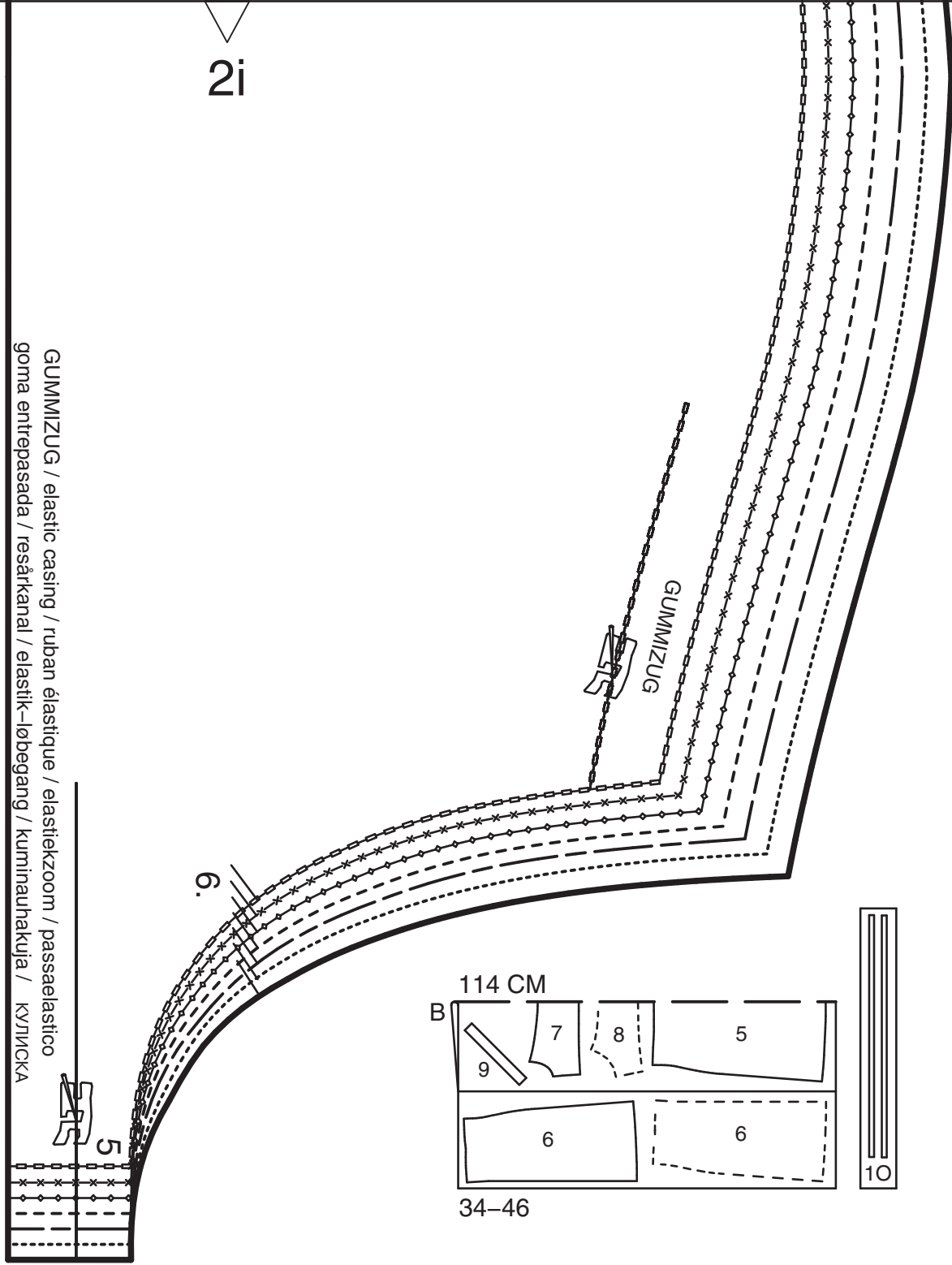
ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,

ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

1h

2i

GUMMIZUG / elastic casing / ruban élastique / elastiekzoom / passaelastico
goma entrepasada / resårkanal / elastik-løbegang / kuminauhakuja / KYNICKA



1h

4a

46

44

42

40

38

36

Größe/Taille/Size 34

2a

3a

3a

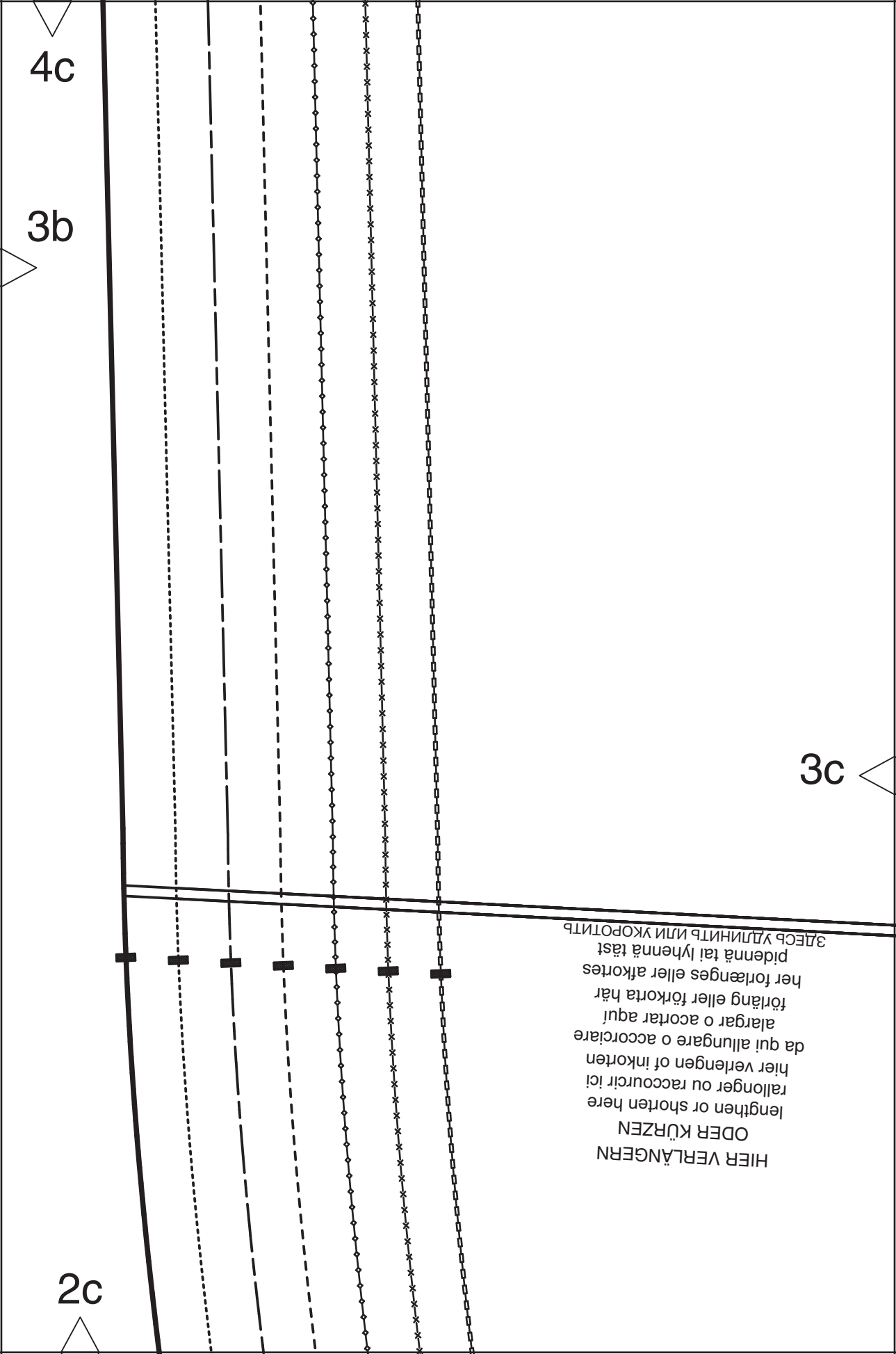
2b

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor stofvouw, draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa, drittofilo / medio delantero doblez sent.hilo / mitt fram,tygvikning trådriktning / forr. midte stoffold trådretning / keskietu kangastaite langansuunta / линия середины переда стигб долевая нить

4b

3b



RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT



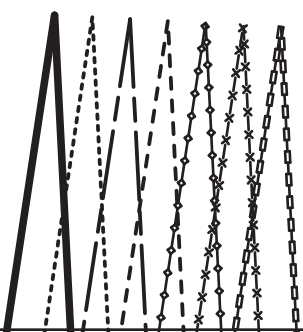
center back seam / couture milieu dos / middenachternaad / cucitura centrale dietro
centro post. costura / mitt bak,söm / bag. midte søm / takakeskihoita,sauma / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ

4d

3c

3d

2d



4e

GUMMIZUG / elastic casing / ruban élastique / elastiëkzoom / passaelastico
goma entrepasada / resårkanal / elastik-løbegang / kuminauhakuja / КУЛИСКА

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF
center back fold straight grain / pliure du tissu milieu dos droit fil
middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura
stoffa drittofilo / medio posterior doblez sentido hilo / mitt bak
tygvikning trådriktning / bag. midte stoffold trådretning / keskita,
kangastaite, langansuunta / ЗДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

12

RÜCKENTEIL

back / dos / achterpand / dietro / espalda
bakstycke / rygdel / takakpl / СПИНКА

C



1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6686

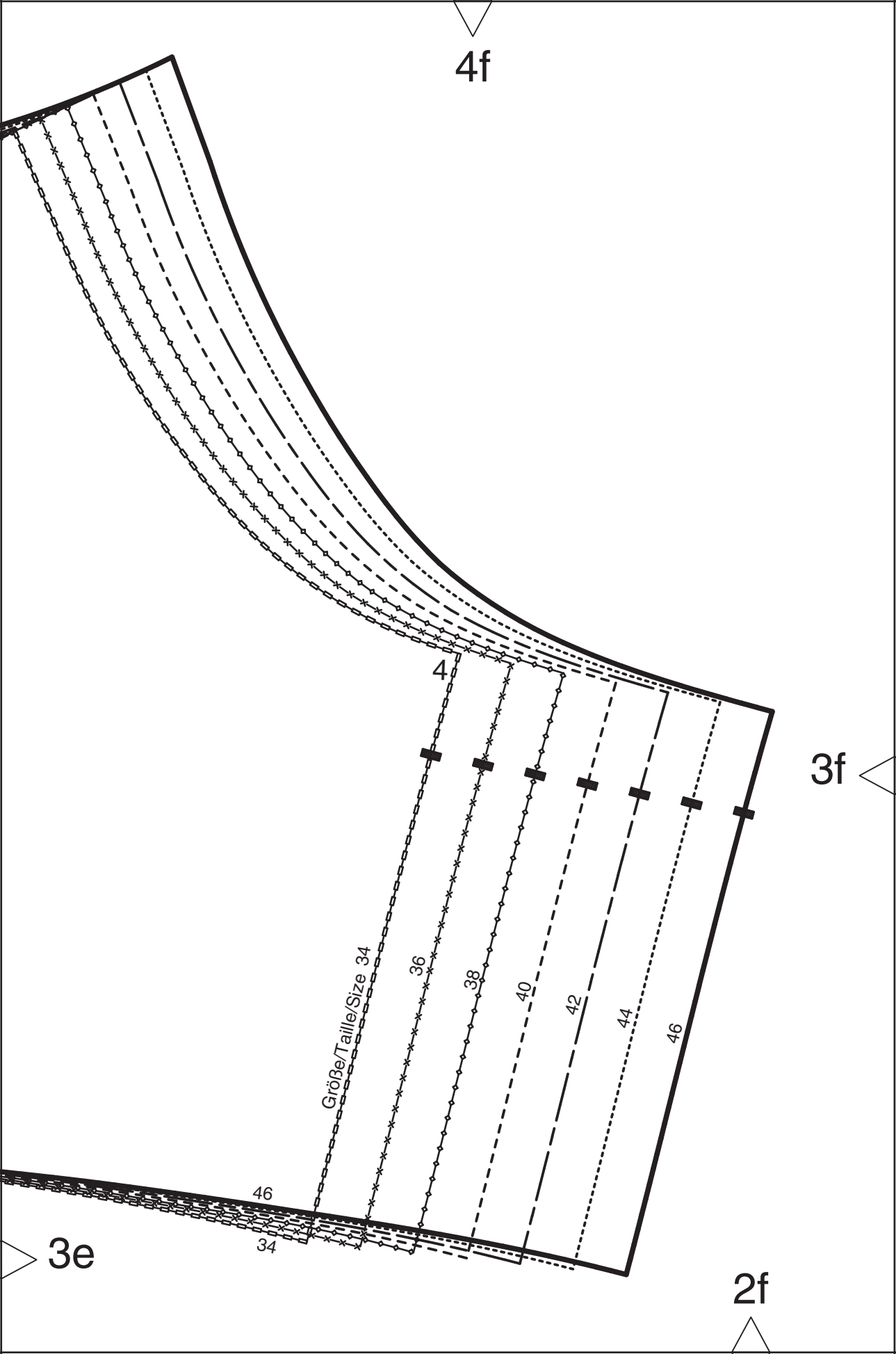
EINREIHEN

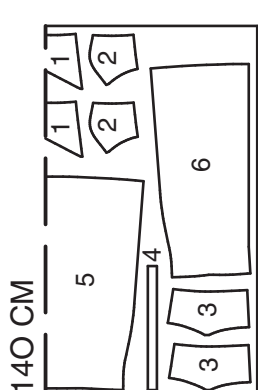
gather / froncer / inrimpelen / arricciare / fruncir
rynkning / rynk / poimutetaan / ПРИСБОРИТЬ

3d

2e

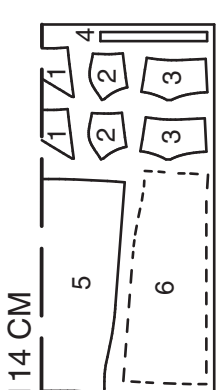
3e





140 CM

34-46



14 CM

34+36

115

TRAEGGER

MITTLERES VORDERTEIL

center front / mīnē devant / mīdādenoo'pānd
davanti centrale / delantiero central
främre mittstycke / midt. forstykke
etűkeskírp / СРЕДНЯЯ ЧАСТЬ ПЕРЕД. ПОЛОЧКИ

center front / miine devar / miidavooorpaad
davanti centrale / delantiero central
främre mittstycke / midt. forstykke
etűkeskírp / средняя часть перед. полочки

V

IMMIGRATION / ON THE ROAD

2x dans la pliure du tissu
tegen de stofvoam
nella ripiegatura della s

nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
tyvylkringen / mod stoffold

tyyväkäsitys / mood strength
kankaan taitteesta / C/IB TKANI

9899

FADENLAUF

tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОНЕБАЯ НИТЬ

VORDERE MITTE STOFFBRUCH

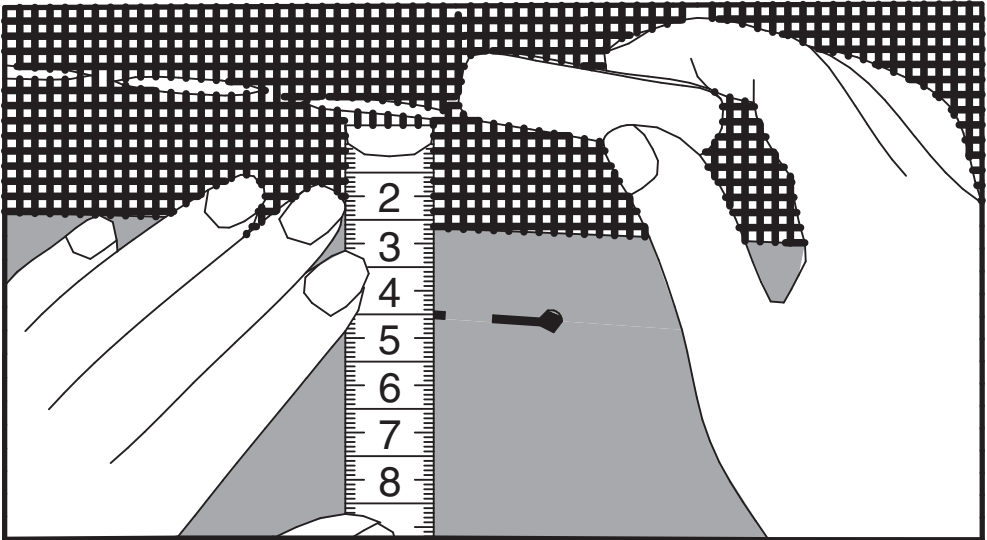
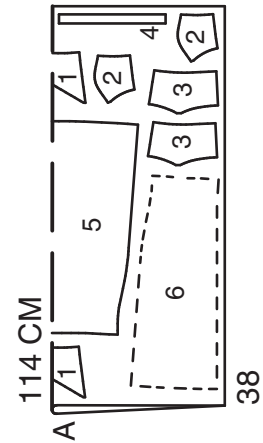
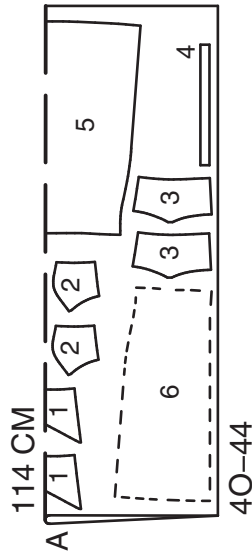
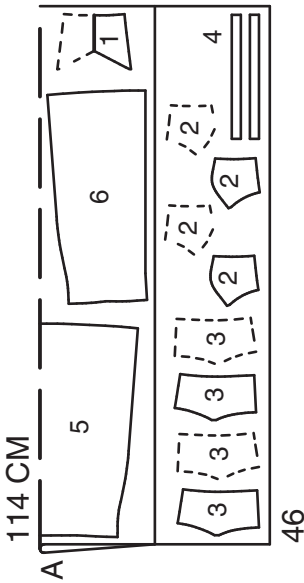
center tront rold / piure du tissu milieu devant / stofvouw middenvoor / centro davanti ripiegatura stoffa / centro anterior canto de doblez / mitt fram, tygviknin forr. midle stoffold / etukeskikohta kankaan taite / линия СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА СТИ

46

34

4h

3h



deutsch

Mehrgrößenschnitt

Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!
Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.
Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.
Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch

Multi-size pattern

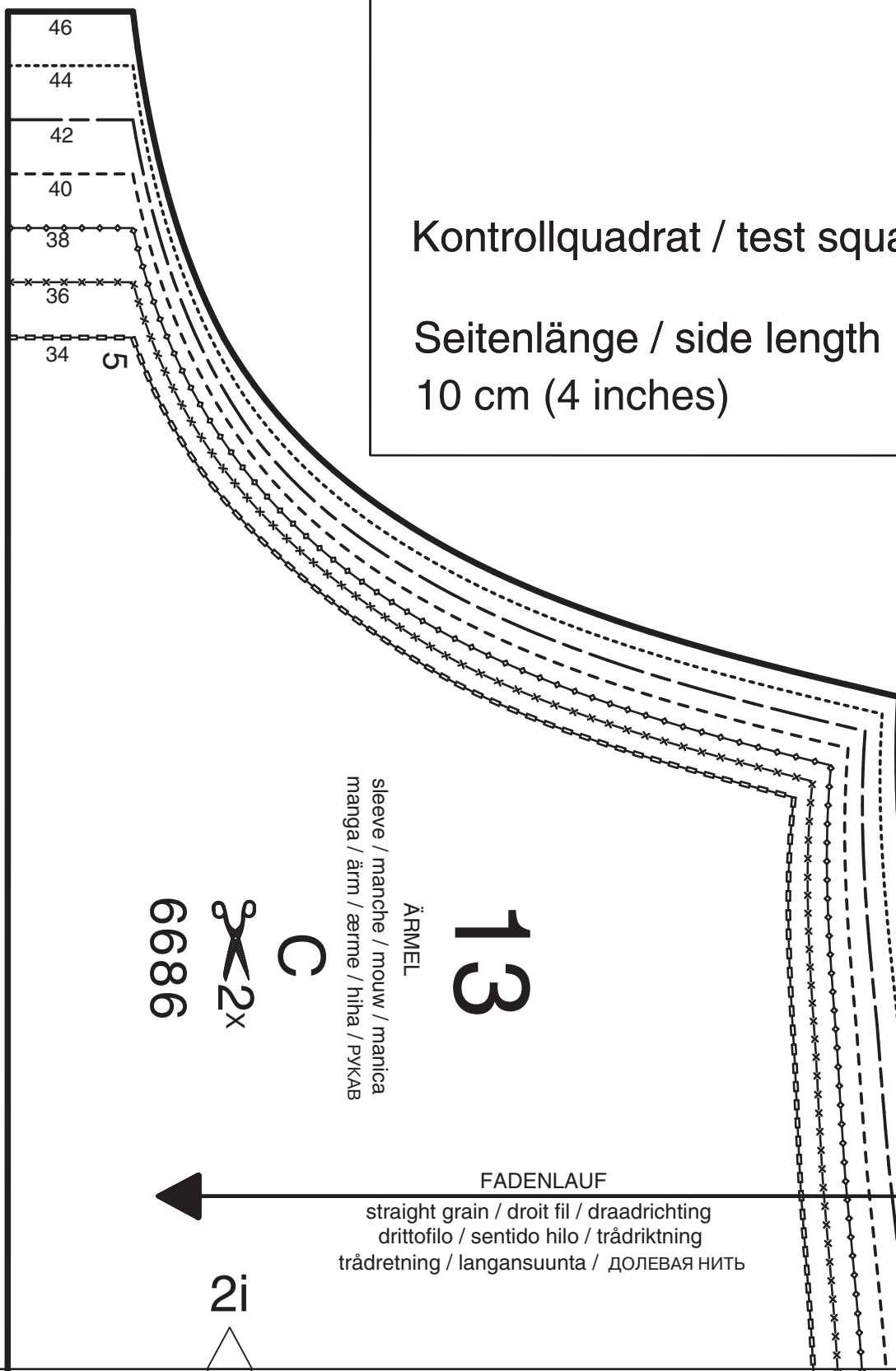
Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the required seam and hem allowances to the original contours.
The numbered notches on pattern pieces are joining marks.
They indicate where garment pieces are sewn together.
All numbers must match!
Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!
The space between the sizelines does NOT correspond to the allowance needed!

3g

2h

4i

3h



Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length
10 cm (4 inches)

ÄRMEL

13

sleeve / manche / mouw / manica
manga / ärm / ærme / hiha / pykav

C



6686

FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / trådriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

2i

6a

LINKS REISSVERSCHLUSS

left zipper / ferm. à gliss. / rits links / lampo a sinistra
cremallera a la izquierda / bixtlās vänster sida / venstre side lynlås
nurjan puolen vetoketju / ЛЕВАЯ СТОРОНА-ЗАСТЕЖКА НА МОЛНИЮ

5a

5

VORDERE ROCKBAHN

front skirt panel / devant jupe
voorrokbaan / telo gonna davanti
falda anterior / kjolvåd fram / forr.
nederdelsbredd / hameen etukpl /
ПЕРЕДНЕЕ ПОЛОТНИЩЕ

A,B,C



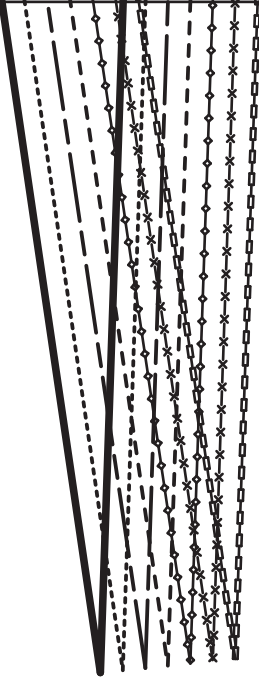
1x

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu
tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa
con canto doblado
i tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / СГИБ ТКАНИ

6686

4a

6b



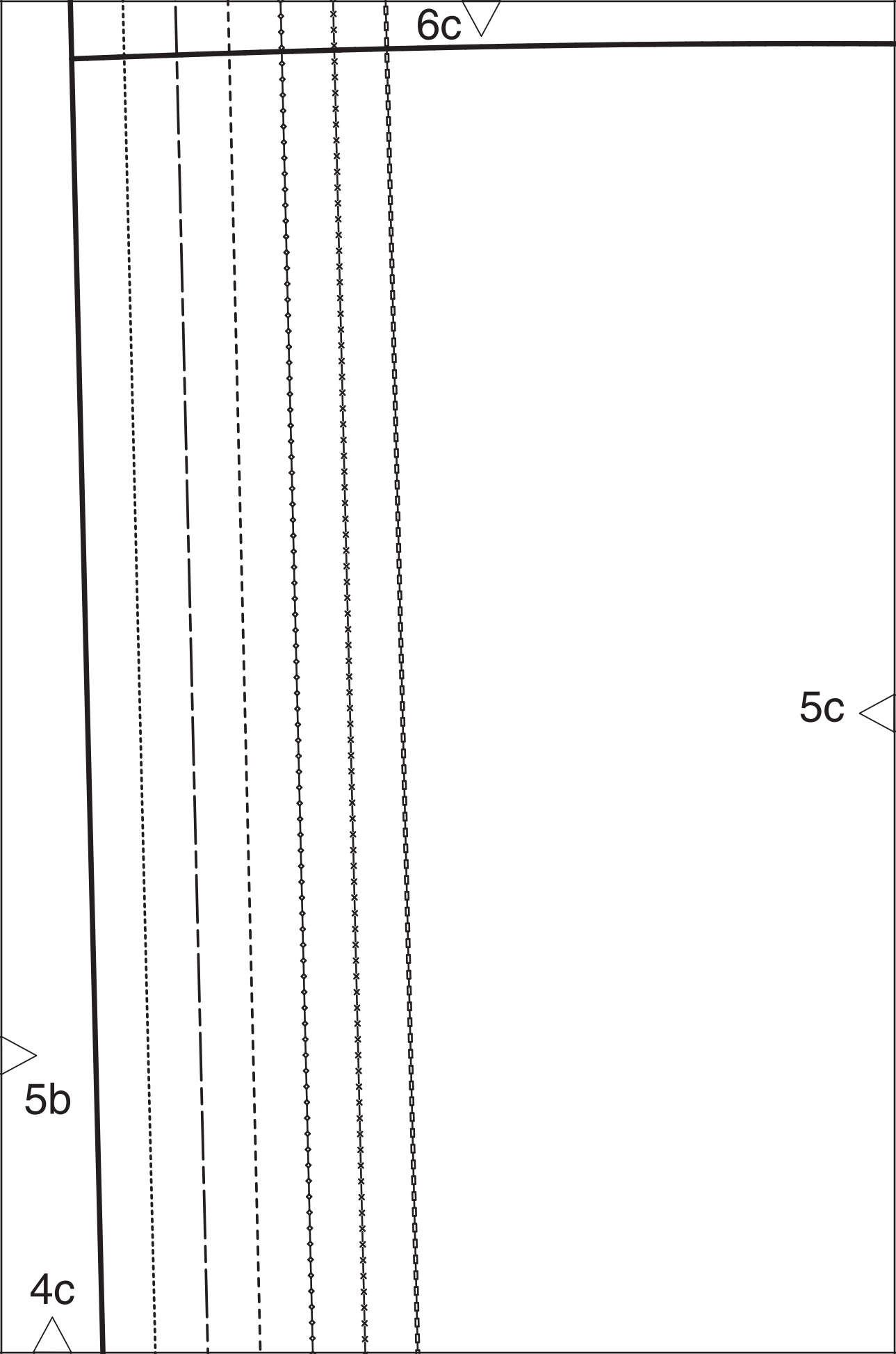
HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

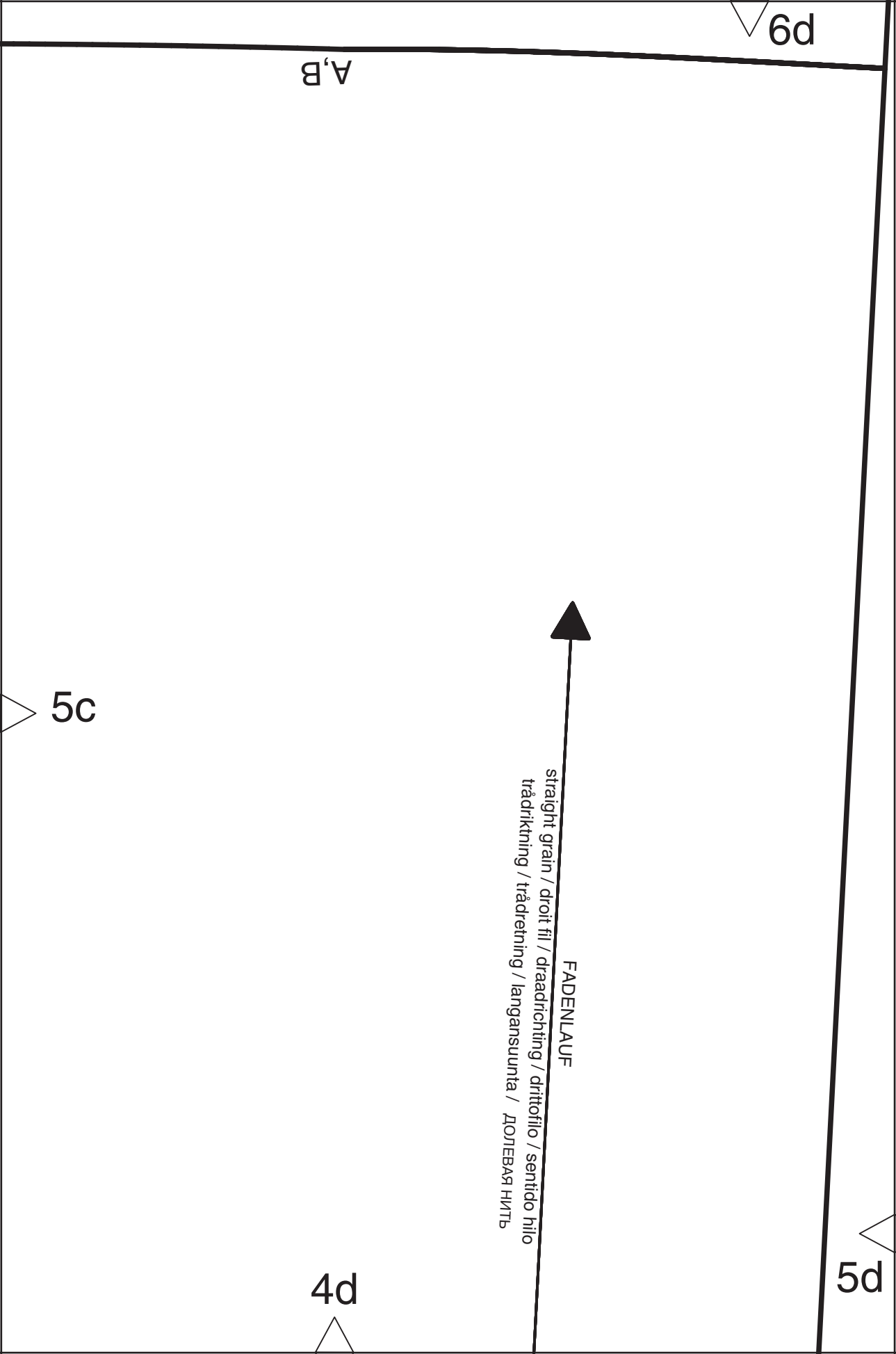
lengthen or shorten here / rallonger ou raccourcir ici
hier verlengen of inkorten / da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí / förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes / pidennä tai lyhennä täst
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

5a

5b

4b





6d

A,B

5c

4d

5d

FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadriching / drittofilo / sentido hilo
trådriktning / trådreining / langansuunta / ДОЛБВАЯ НИТЬ

6e

gäther / fröncer / inriimpelen / arricciare / fruncir
rynknig / rynn / poimutetaan / ррисбопитб

EINREIHEN

6686

IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
! tygvikning / mod stoffold
kankaan taitteesta / сгиб ткани



B

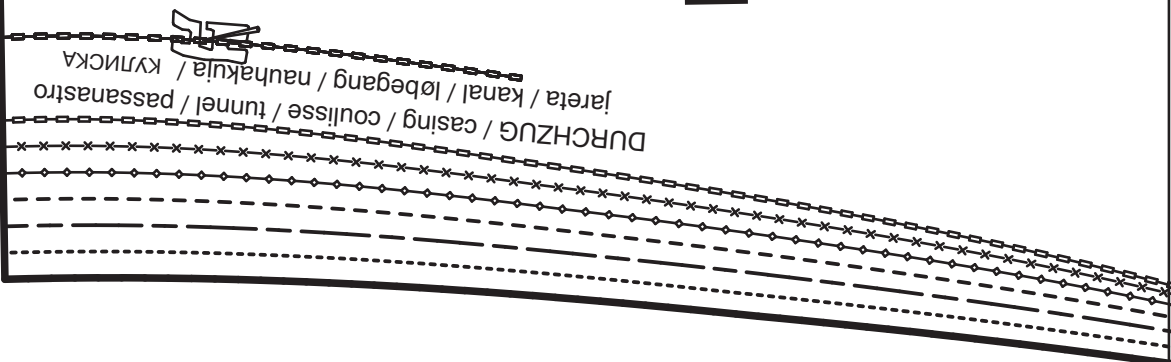
front / devant / voorpand / davanti / delantero
framstykke / forstykke / etukpl / перед.полочка

VORDERTEIL

7

VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor stofvouw
draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa, drittofilo / medio delantero
doblez sent.hilo / mitt fram.tygvikning trådrkning / forr. midte stoffold trådreining
keskietu kangastaitte langansuunta / линия середины перед.сгиб долевая нить

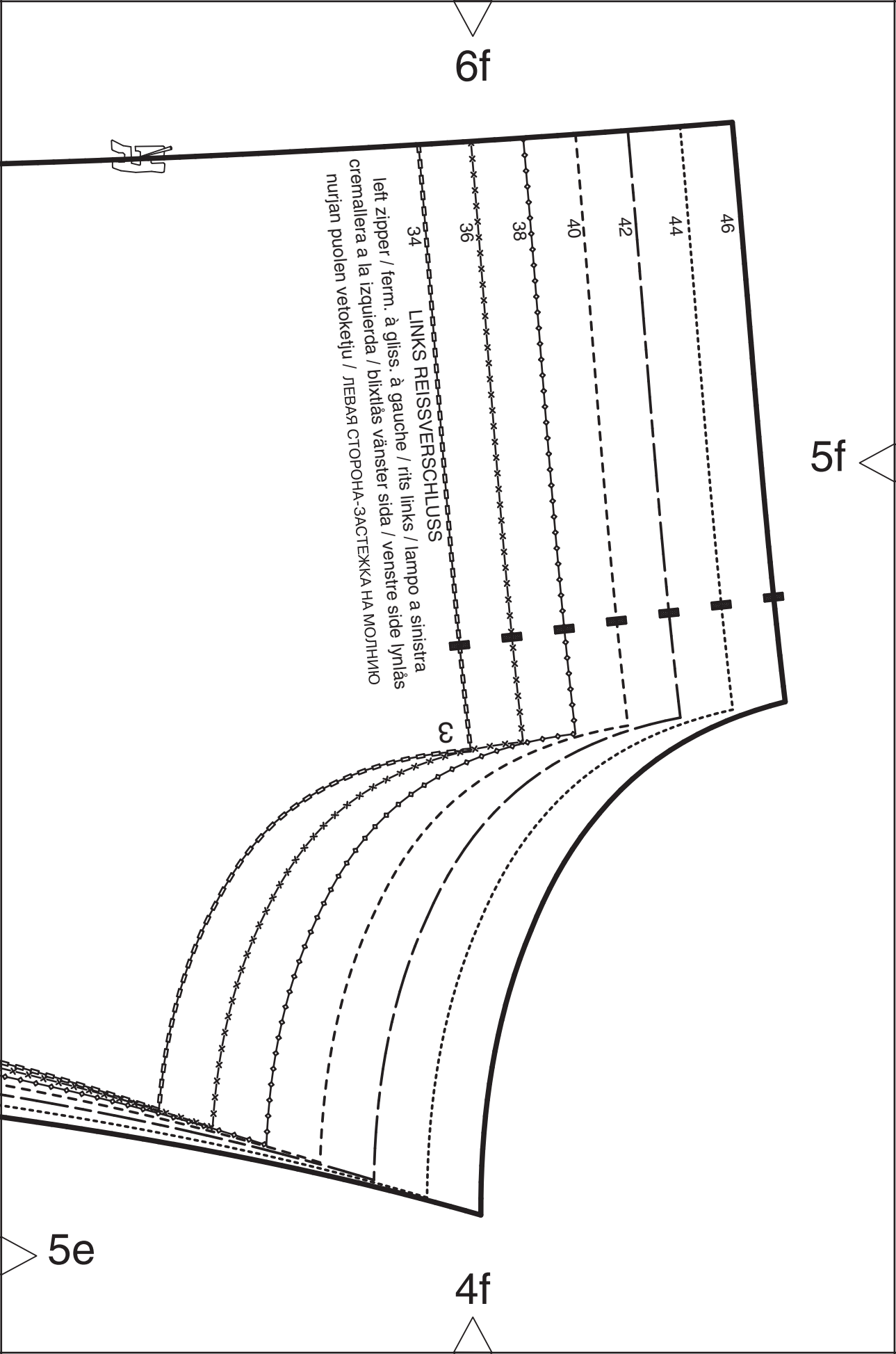


DURCHZUG / casing / coulisse / tunnel / passanastro
jareta / kanal / løbegang / nauhakulja / кылска

5d

4e

5e



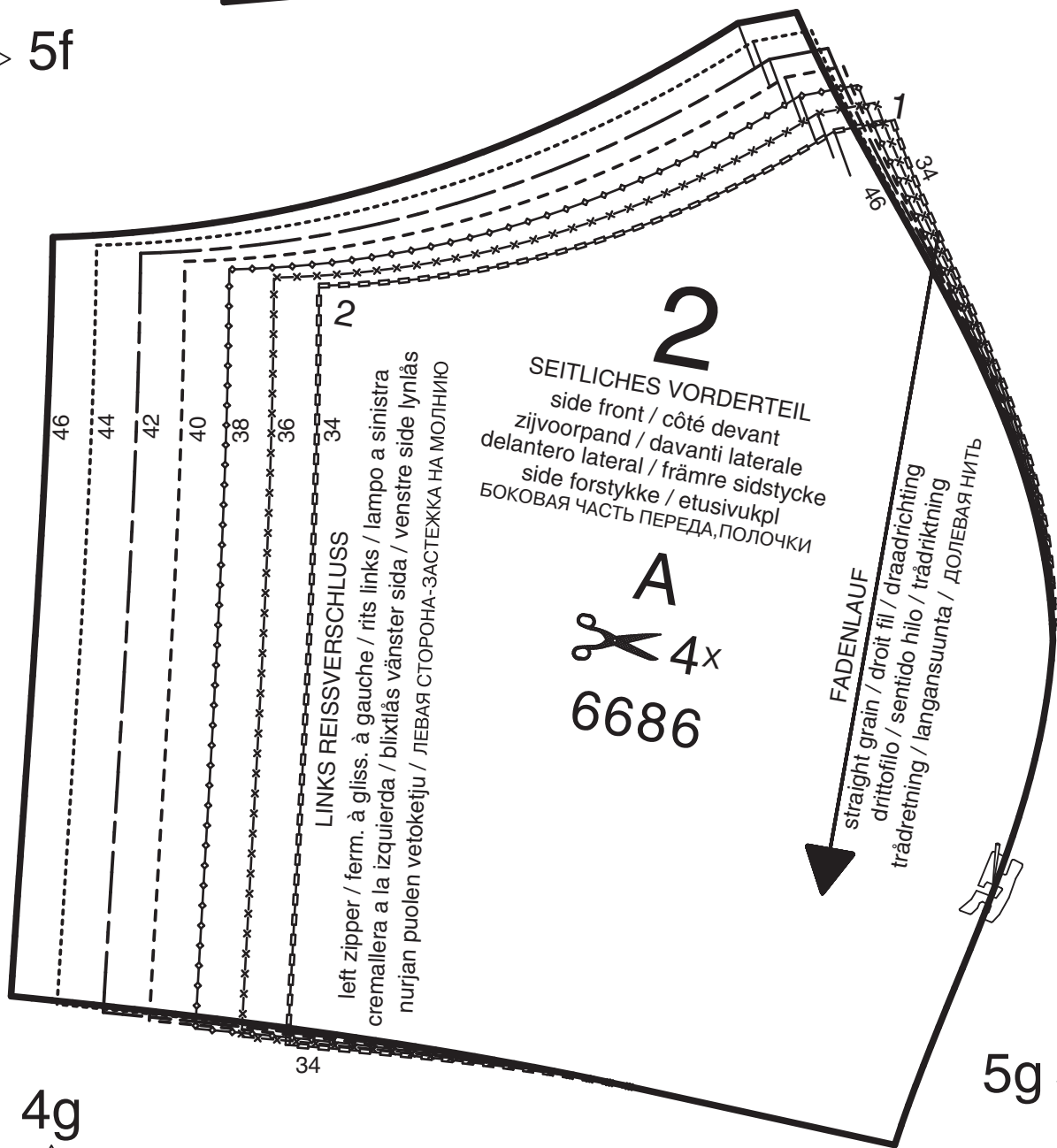
6g

trådretning / langansuunta / долевая нить
drittofilo / sentido hilo / trådräkting
straight grain / droit fil / draadriktning

FADENLAUF

RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT
center back seam / couture milieu dos
midnachtenaard / cucitura centrale dietro
centro post. costura / mitt bak,söm / bag. midte søm
takakeskikohta,sauha / задняя середина шов

5f



4g

5g

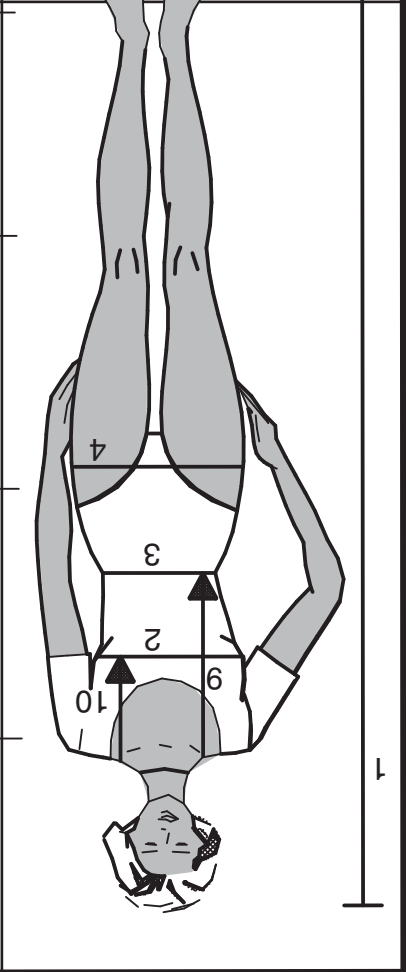
5h

4h

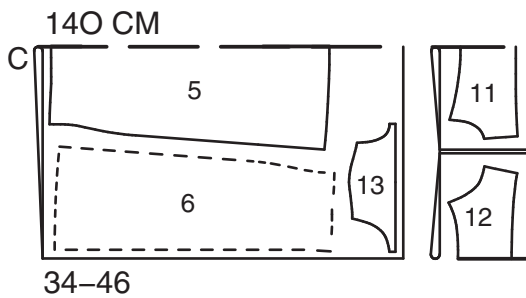
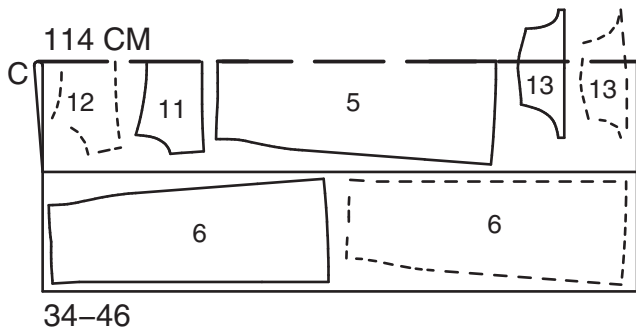
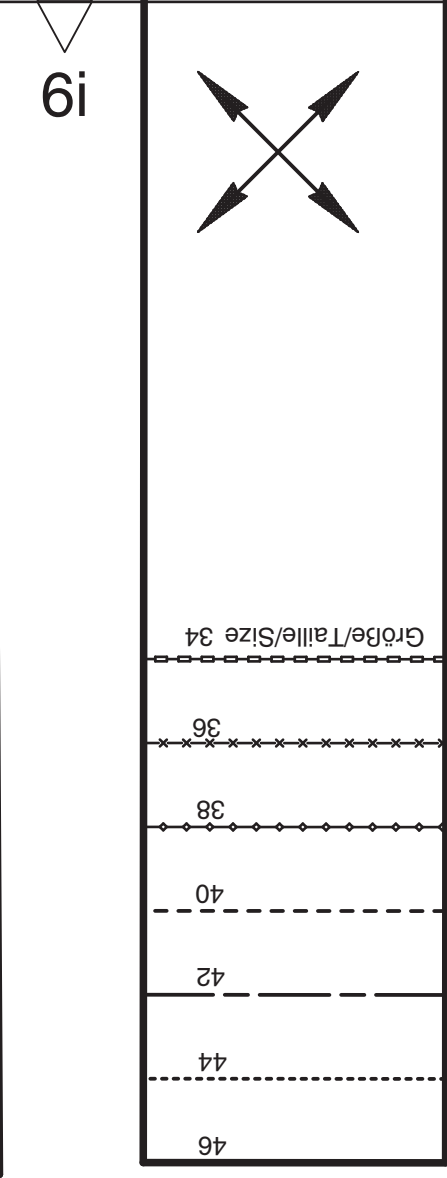
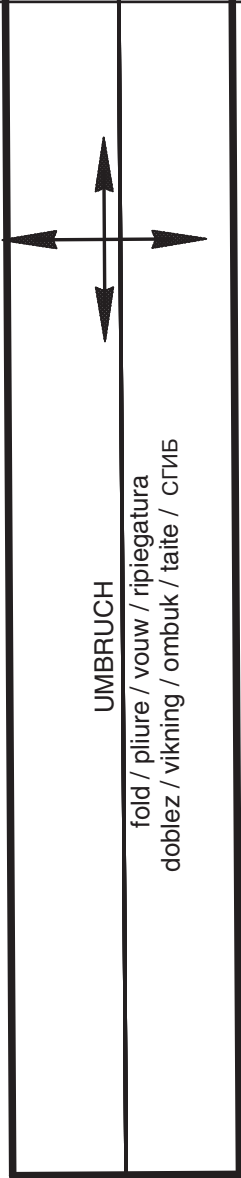
5g

h9

deutsch	1. Körpergröße 2. Oberweite 3. Taillenweite 4. Hüftweite 5. Rückenlänge 6. Ärmellänge	7. Halsweite 8. seitliche Hosenlänge 9. vord. Tailienl. 10. Brusttiefe 11. Oberarmweite	Kleider, Blusen, Mäntel und Jacken wählen Sie nach der Oberweite, Hosen und Röcke nach der Hüftweite. Im Burda-Schnitt sind Zugaben für die notwendige Bewegungsfreiheit berücksichtigt.										
englisch	1. Height 2. Bust 3. Waist 4. Hip 5. Back length 6. Sleeve length	7. Neck width 8. Side leg length 9. Front waist length 10. Bust point 11. Upper arm circumf.	For dresses, blouses, coats and jackets select size according to bust measurement, for trousers and skirts according to hip measurement!										
frangais	1. Stature 2. Tour de poitrine 3. Tour de taille 4. Tour des hanches 5. Long du dos 6. Longueur de manche	7. Tour de cou 8. Long.côte 9. Long. taille devant 10. Profondeur de poitrine 11. Tour du bras	Robes, corsages, manteaux et vestes seront choisis d'après votre tour de poitrine les pantalons et les jupes d'après votre tour de hanches!										
nederlands	1. Lichaamslengte 2. Bovenwijdte 3. Tailienwijdte 4. Heupwijdte 5. Ruglengte 6. Mouwlengte	7. Halswijdte 8. Zijlengte 9. Tailie lengte voor broek 10. Borstdiepte 11. Bovenarmwijdte	Jurken, blouses, mantels en jacks kiest u volgens de bovenwijdte, broeken en rokken volgens de heupwijdte! In het burda-patroon is de extra wijdte voor de noodzakelijke bewegingsvrijheid ingeregpen.										
34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54	56	58	60
168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168	168
80	84	88	92	96	100	104	110	116	122	128	134	140	146
62	66	70	74	78	82	86	92	98	104	110	116	122	128
86	90	94	98	102	106	110	116	122	128	134	140	146	152
40,5	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	45,5	46	46,5	47
59	59	60	60	61	61	61	62	62	62	63	63	63	63
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
102	102	103	104	104	104	105	105	106	106	107	108	108	108
43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
26	27	28	29	30	31	32	34	36	38	40	42	44	46



Größe Size Taille Talla Maat	Größe Size Taille Talla Maat	Größe Size Taille Talla Maat
1	168	cm
2	76	cm
3	58	cm
4	82	cm
5	40	cm
6	59	cm
7	33	cm
8	101	cm
9	42	cm
10	24	cm
11	25	cm



5h

4i



7a

7

34

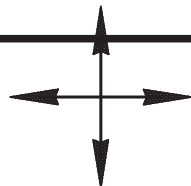
7

HIER VERLÄNGERN ODER KÜRZEN

lengthen or shorten here
rallonger ou raccourcir ici
hier verlengen of inkorten
da qui allungare o accorciare
alargar o acortar aquí
förläng eller förkorta här
her forlænges eller afkortes
pidennä tai lyhennä täst
ЗДЕСЬ УДЛИНИТЬ ИЛИ УКОРОТИТЬ

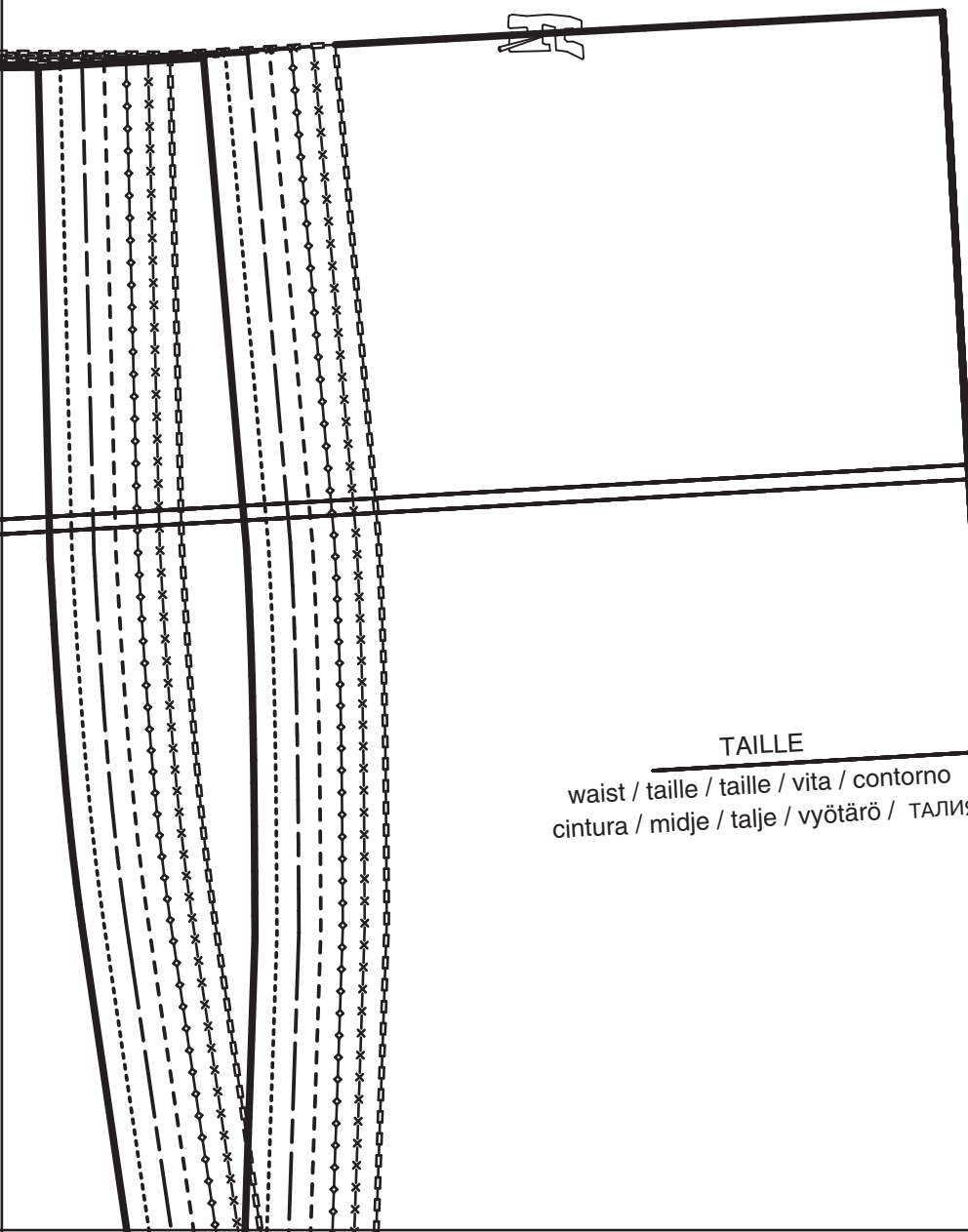
6a





7a

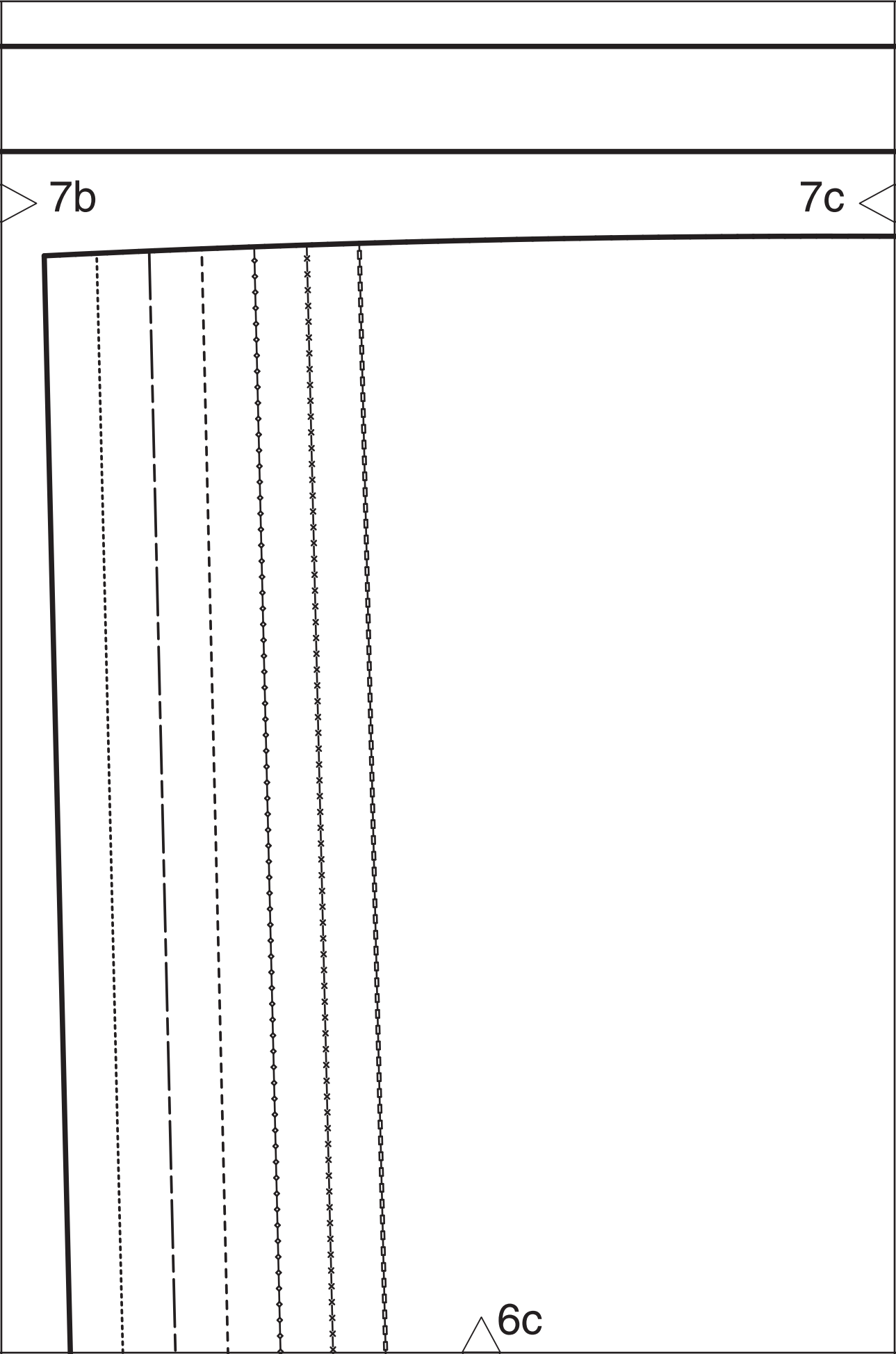
7b

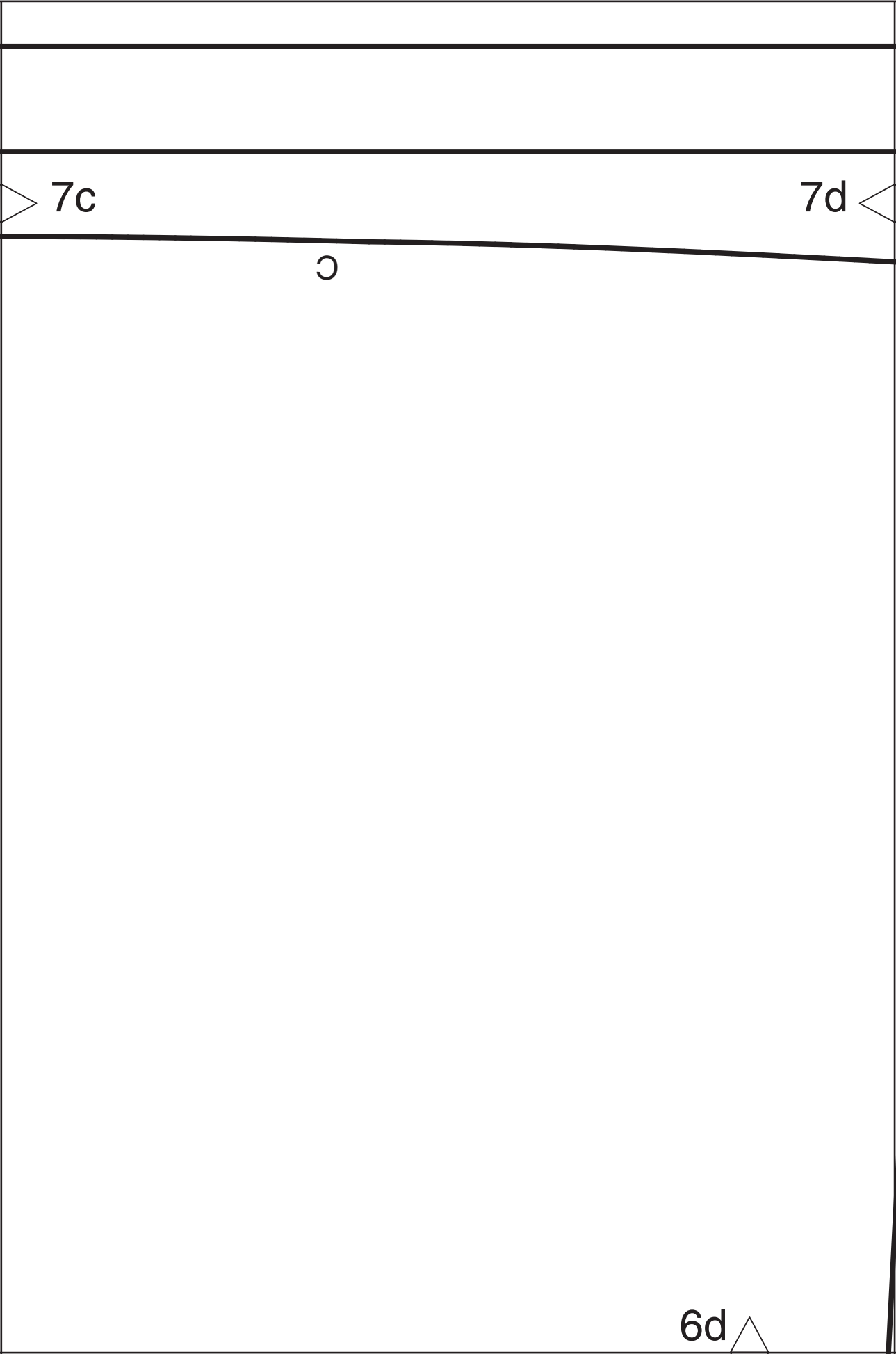


TAILLE

waist / taille / taille / vita / contorno
cintura / midje / talje / vyötärö / талия

6b

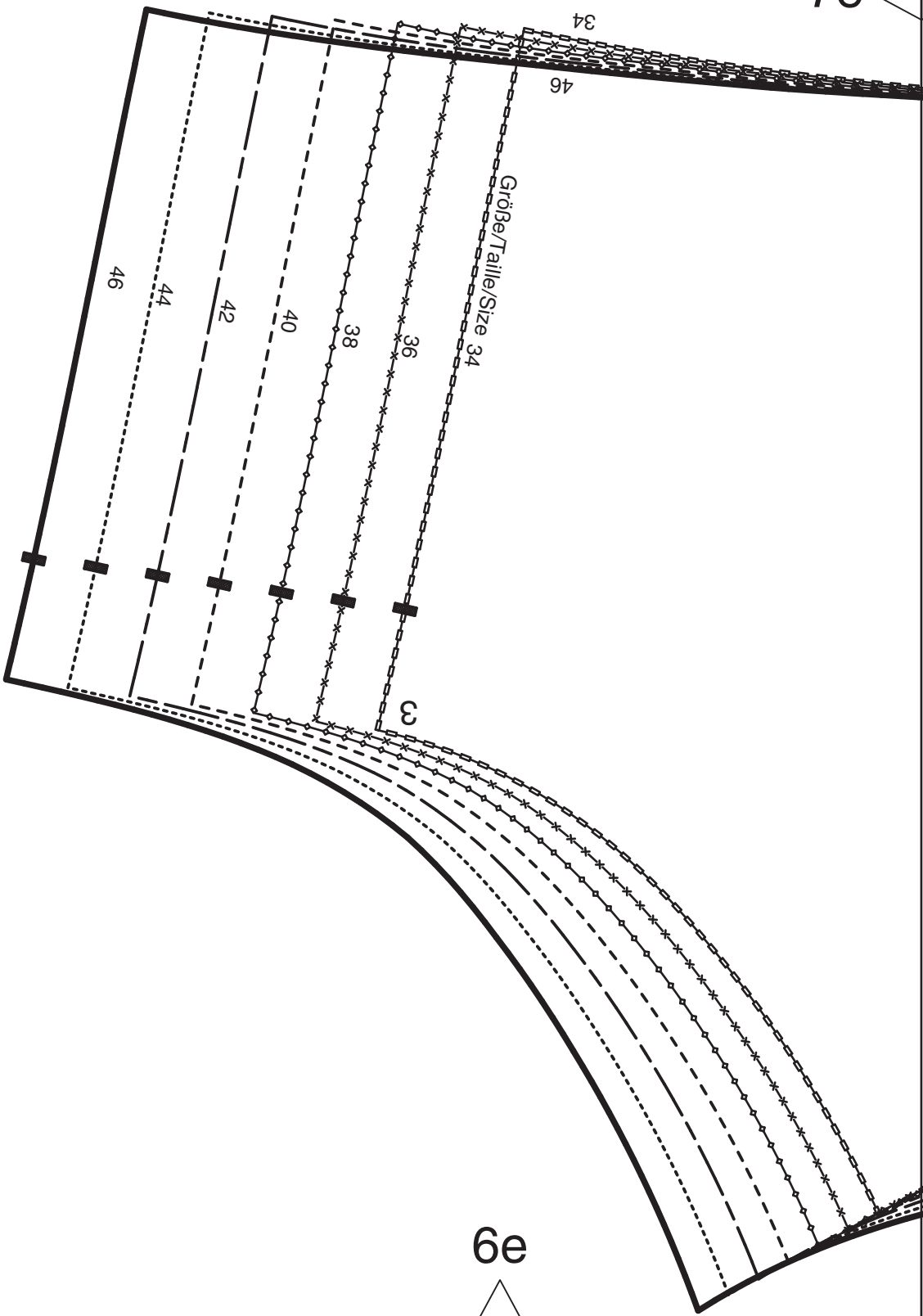




7e

6e

7d



46

44

42

40

38

36

34

7f

7e

RÜCKWÄRTIGE MITTE STOFFFBRUCH FADENLAUF

center back fold straight grain / plure du tissu milieu dos droit fil
middenachter stofvouw draadrichting / centro dietro ripiegatura
stoffa drittofilo / medio posterior dobléz sentido hilo / mitt bak
tygvikning trådrkning / bag, midte stoffold trådretning / keskitaaka,
kangastaite, langansuunta / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА СГИБ ДОЛЕВАЯ НИТЬ

EINREIHEN

gather / troncet / inrimpeleen / arricciare / trunci
rynkning / rynk / poimutetaan / прищипывать

6899



IM STOFFBRUCH / on the fold
dans la pliure du tissu / tegen de stofvouw
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado
! tygvikningen / mod stoffold
kankaan taitteesta / сгиба ткани

B

back / dos / achterpand / dietro / espalda
bakstycke / rygdel / takakpl / спинка

RÜCKENTEIL

8

DURCHZUG / casing / coulisse / tunnel / passanastro

laretta / kanal / løbegang / nauhakujä / кылиска

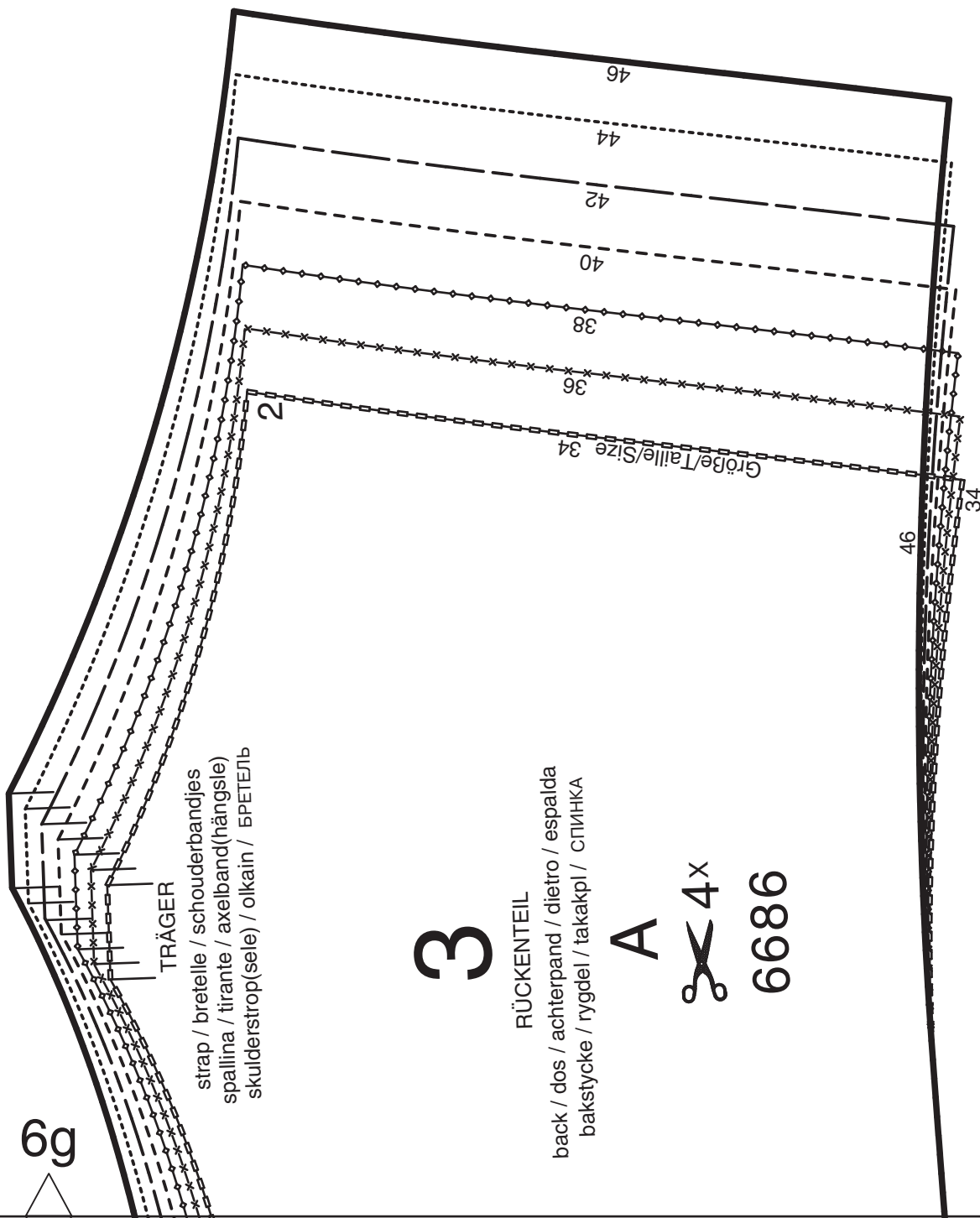
6f

6686

0001

7f

7g



6g

3

RÜCKENTEIL

back / dos / achterpand / dietro / espalda
bakstykke / rygdel / takakpl / спинка

A



4x

6686

burda® style

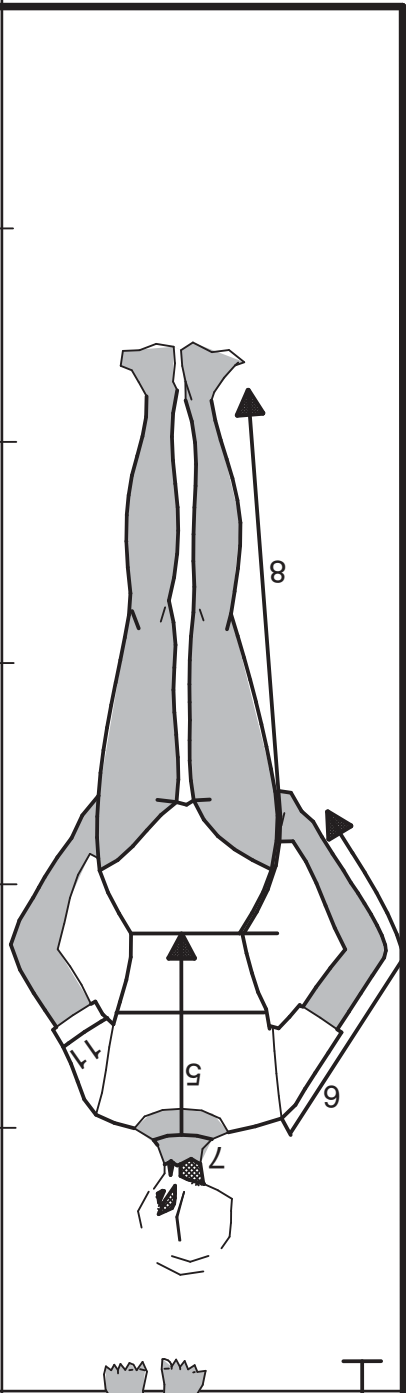
7g

7h

www.burdastyle.de

italiano	1. Statura 2. Circonf. petto 3. Circonf. vita 4. Circonf. fianchi 5. Lungh. corpiño dietro 6. Lungh. manica	7. Circonf. collo 8. Lungh. laterale pantalon 9. Lungh. corpiño davanti 10. Profondità del seno 11. Circonf. manica superiore	Scegliere i cartamodelli per abiti, cami- cette, mantelli e giacche secondo la circonferenza petto, per i pantaloni e le gonne secondo la circonferenza fianchi. Nei cartamodelli burda sono già comprese le agglunte per agevolare i movimenti.
español	1. Estatura 2. Contorno busto 3. Contorno cintura 4. Contorno cadera 5. Largo espalda 6. Largo manga	7. Contorno cuello 8. Largo lateral del pantalón 9. Largo tallo delantero 10. Altura de pecho 11. Cont. de brazo	La talla para los vestidos, blusas, abrigos y chaquetas, se determina de acuerdo con el contorno del busto. Los pantalones y las faldas, de acuerdo con el contorno de las caderas. En el patrón-Burda se incluyen los márgenes para la holgura necesaria.
svenska	1. Kroppsstorlek 2. Övervidd 3. Midjevidd 4. Höftvidd 5. Ryggängd 6. Ärmångd	7. Halsvidd 8. Byxans sidångd 9. Livångd, fram 10. Bröstsöps 11. Överarmsvidd	Klippmönster till klännningar, blusar, kappor och dräkter väljs efter övervidden, barnkläder efter kroppsångden! I Burda-mönster är den nödvändiga rörelsevidden inräknad.
dansk	1. Højde 2. Overvidde 3. Taljevidde 4. Høftevidde 5. Ryglængde 6. Ærme længde	7. Halsvidde 8. Buksens side længde 9. Forlængde 10. Brystdybde 11. Overarmsvidde	Kjoler, bluser, frakker og jakker vælges efter overvidden, bukser og nederdele efter høftevidden! Burda-mønstre indeholder de nødvendige bevægelseslængder.
suomi	1. Koko pituus 2. Vartalon ympärys 3. Vyötärön ympärys 4. Lantion ympärys 5. Selän pituus 6. Hihan pituus	7. Kaulan ympärys 8. Housujen siivipituus 9. Yläosan etupituus 10. Rinnan korkeus 11. olkavaren ympärys	Leninkeihin, puseroihin, takkeihin, pukuihin valitaan kaavat vartalon ympärysmittan mukaan: hammeisiin ja housuihin lantiomittan Burda-kaavoihin on jo lisätty tarvittava liikkumavara.
русский	1. Рост 2. Обхват груди 3. Обхват талии 4. Обхват бедер 5. Длина спинны 6. Длина рукава	7. Обхват шеи 8. Длина брюка по боковому шву 9. Длина переди бокового шва 10. Высота груди 11. Обхват верха части рукав	для пиджаков, блуз, пальто и жакетов основной меркой является обхват груди. для брюк и юбок основной меркой является обхват бедер. в выкройках бурда учтены припуски на свободное облегание.

6h



7h



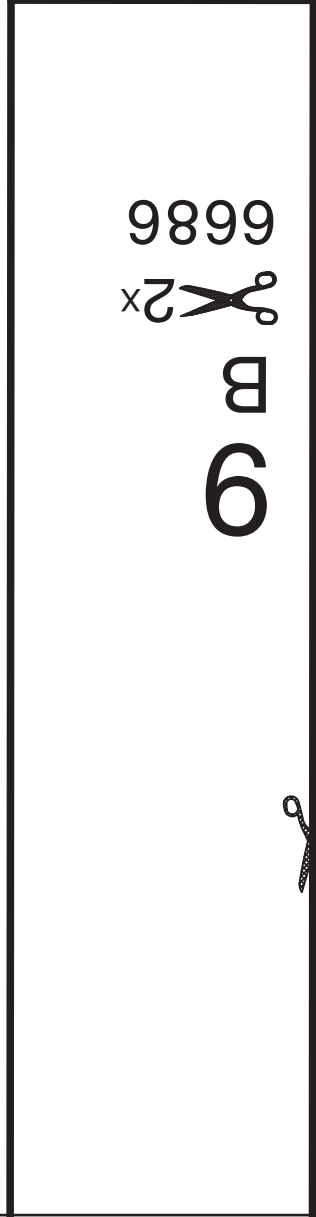
TRÄGER

4A strap / bretelle / schouderbandjes / spallina / tirante
axelband(hängsle) / skulderstrop(sele) / olkain / БРЮЧЕ/Б

 2x 6686

46	
44	
42	
40	
38	
36	
34	

6i



 2x 9899
B
6

